

CERTIFIKÁT TYPU



Czech

evidenční číslo **06.539.789**

vydaný výrobcí:

RAVAK a.s.
Obecnická 285
CZ - 261 01 Příbram I
IČ: 25612492

na výrobek:

Název: **Vany pro sprchové kouty**
 Typové označení: **KASKADA, GALAXY, GALAXY PRO, GALAXY PRO FLAT, GALAXY PRO CHROME**
 Modifikace: --
 Místo výroby: **RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 81 Příbram I**

u kterého byla provedena certifikace dle certifikačního schématu Pokyn ISO/IEC 67 - systém 3 v souladu s certifikačním systémem TÜV SÜD Czech a jejichž výsledky jsou uvedeny ve Zprávě o hodnocení evidenční číslo 06.557.187 ze dne 26.04.2013.

Výše uvedený typ výrobku splňuje aplikovatelné požadavky následujících předpisů/ normativních dokumentů, které byly základem pro jeho hodnocení:

ČSN EN 14527+A1:2011, ČSN EN 251:2013

Tento certifikát platí do: **16.05.2018**

Podrobnosti a podmínky platnosti jsou uvedeny v příloze tohoto certifikátu, která tvoří jeho nedílnou součást a obsahuje 1 stranu.

V Praze, dne 16.05.2013



vedoucí certifikačního orgánu

1. Vzorek výrobku byl k hodnocení a certifikaci typu přihlášen dne 15.03.2013.
2. Certifikát byl vystaven na základě podkladů objednatele:
 - Žádost o certifikaci ze dne 15.03.2013,
 - Smlouva o kontrolní činnosti certifikovaného výrobku („o dozoru“).
3. U výrobce výrobku bylo provedeno posouzení systému řízení výroby zaměřené na prvky zajišťující pokračování shody výrobků s požadavky certifikace. Výsledky jsou uvedeny v Dílčí inspekční zprávě TÜV SÜD Czech.
4. Podrobné technické údaje charakterizující typ výrobku:
 - Jsou uvedeny ve Zprávě o hodnocení ev. č. 06.557.187 ze dne 26.04.2013 – výrobní dokumentace.
5. Seznam důležitých částí technické dokumentace:
 - Jsou uvedeny ve Zprávě o hodnocení ev. č. 06.557.187 ze dne 26.04.2013.
6. Podmínky platnosti
 - Certifikát platí pouze pro svého majitele a pro výrobky a výrobní místa v něm uvedená.
 - Přenášení certifikátu jeho majitelem na třetí osoby je nepřipustné, stejně jako používání certifikátu třetími osobami.
 - Změny výrobku oproti certifikovanému provedení je třeba neprodleně sdělit TÜV SÜD Czech. Tato okolnost může učinit další pokračování certifikátu závislé na dodatečném posuzování shody.
 - Dozor nad řádnou funkcí systému řízení výroby u výrobce provádí TÜV SÜD Czech na základě uzavřené smlouvy o kontrolní činnosti ve lhůtě 1x ročně.
 - Tento certifikát je na vyžádání obnovitelný.
 - Tento certifikát lze kopírovat pouze vcelku, včetně všech příloh.
 - K tomuto certifikátu bylo zřízeno právo užívání značky TÜV SÜD Czech.
 - Majitel certifikátu se zavazuje vést záznamy o všech případných stížnostech týkajících se souladu výrobků s požadavky předpisů a norem a dát tyto záznamy certifikačnímu orgánu TÜV SÜD Czech k dispozici.
 - V blíže neuvedeném (reklama, používání zkušební značky a certifikátů) se řídí Všeobecnými podmínkami pro certifikaci výrobků v platném znění.



TYPE CERTIFICATE



Czech

Registration number **06.539.789**

issued for the manufacturer:

RAVAK a.s.
Obecnická 285
CZ - 261 01 Příbram I
Company Registration No.: 25612492

for the product:

Name: **Shower trays**
Type designation: **KASKADA, GALAXY, GALAXY PRO,
GALAXY PRO FLAT, GALAXY PRO CHROME**
Modification: **--**
Place of the production: **RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 81 Příbram I**

at which the certification has been conducted pursuant to Instruction ISO/IEC 67 – System 3 certification scheme in accordance with TÜV SÜD Czech certification system. The results are stated in Evaluation report file No. 06.557.187 from 26.04.2013.

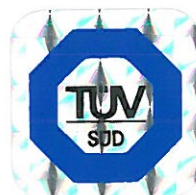
The product type mentioned above fulfils the applicable requirements of the following regulations/standards which were the basis for its evaluation:

ČSN EN 14527+A1:2011, ČSN EN 251:2013

This certificate is valid till: **16.05.2018**

Details and validity conditions are stated in the annex which forms an integral part of this Certificate and contains 1 page

Prague, 16.05.2013



Head of the certification body

1. The product specimen was entered for evaluation and type certification from 15.03.2013.
2. The Certificate was issued on the basis of the documents provided by the client:
 - Application for the certification from 15.03.2013,
 - Contract on the check activity of the certified product (on the „supervision“).
3. The assessment of factory production control was performed at the product manufacturer concentrating on elements ensuring the continuation of product conformity with certification requirements. The results are stated in the Inspection report of TÜV SÜD Czech.
4. Detailed technical data characterizing the product type:
 - See the Evaluation Report 06.557.187 from 26.04.2013 - production documentation.
5. The list of important parts of the technical documentation:
 - See the Evaluation Report 06.557.187 from 26.04.2013.
6. Validity Conditions
 - The certificate shall apply only to its holder and products and production places mentioned therein.
 - The transmission of this certificate to third parties is inadmissible as well as the use of certificate by third parties.
 - TÜV SÜD Czech shall be forthwith notified of any product modifications compared to the certified specimen. This fact may cause the certificate continuation dependent on an additional conformity evaluation.
 - TÜV SÜD Czech shall supervise the proper functioning of the Quality System at the manufacturer within yearly deadline on the basis of a concluded contract about the controlling activity.
 - The certificate can be renewed on request.
 - The certificate shall only be reproduced complete including all the annexes.
 - The right to use TÜV SÜD Czech trademark was established to the certificate.
 - The certificate holder commits to keep records of all the relevant complaints concerning the conformity of the products with the requirements of regulations and standards and make those records available to the certification body TÜV SÜD Czech.
 - Not specified items (advertising, use of trademark and certificates) are governed by the General Conditions for Product Certification, as amended.

This language version of the certificate is a translation of a Czech official version No. 06.539.789 issued on 16.05.2013, which is deemed the only one applicable in the event of legal disputes and was printed on 16.05.2013.





Czech

BAUMUSTERZERTIFIKAT

Evidenznummer **06.539.790**

Erteilt dem Hersteller:

RAVAK a.s.
Obecnická 285
CZ - 261 01 Příbram I
Id.-Nr.: 25612492

Für das Produkt:

Name: **Duschabtrennungen**
Typenbezeichnung: **SUPERNOVA, ELEGANCE, GLASSLINE, RAPIER, PIVOT, BLIX, BRILLIANT, CHROME, SMARTLINE, FINELINE, WALK-IN**
Modifikation: Dusche und Bad-Bildschirme, Partitionen und Boxen mit mechanischer Steuerung, Duschabtrennungen und Türen, feste Wände und Trennwände
Fertigungsstätte: **RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Příbram I**

bei dem die Zertifizierung nach dem Zertifizierungsschema Anweisung ISO/IEC 67 – System 3 im Einklang mit dem Zertifizierungssystem von TÜV SÜD Czech durchgeführt wurde, deren Ergebnisse dem Bewertungsbericht Nummer 06.554.852 vom 25.04.2013 zu entnehmen sind.

Der oben genannte Produkttyp erfüllt die anwendbaren Anforderungen folgender Vorschriften/normativer Dokumente, auf deren Grundlage er bewertet wurde:

ČSN EN 14428+A1:2008

Dieses Zertifikat ist bis zum **16.05.2018** gültig

Die Einzelheiten und Gültigkeitsbedingungen sind der Anlage zu diesem Zertifikat zu entnehmen, die sein untrennbarer Bestandteil ist und 1 Seite umfasst.

Prag, den 16.05.2013



Leiter der Zertifizierungsstelle

1. Das Produktmuster wurde am 15.03.2013 zur Bewertung und Zertifizierung angemeldet.
2. Das Zertifikat wurde aufgrund der Unterlagen des Auftraggebers ausgestellt:
 - Zertifizierungsantrag am 15.03.2013,
 - Vertrag über die Kontrolltätigkeit des zertifizierten Produktes (über die Überwachung)
3. Beim Produkthersteller wurde die Bewertung der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt, die auf die weitere Produktkonformität mit den Zertifizierungsanforderungen sichernden Elemente orientiert wurde. Die Ergebnisse sind dem Teilinspektionsbericht TÜV SÜD Czech zu entnehmen.
4. Ausführliche, den Produkttyp charakterisierende technische Angaben:
 - Sind dem Bewertungsbericht Nr. 06.554.852 vom 25.04.2013 zu entnehmen.
5. Liste der wichtigen Teile der technischen Dokumentation:
 - Sind dem Bewertungsbericht Nr. 06.554.852 vom 25.04.2013 zu entnehmen.
6. Gültigkeitsbedingungen
 - Das Zertifikat ist nur für seinen Inhaber und für die hier angeführten Produkte und Fertigungsstätten gültig.
 - Die Übertragung des Zertifikates vom Hersteller an Dritte sowie seine Verwendung durch Dritte ist unzulässig.
 - Jede Veränderung gegenüber der zertifizierten Ausführung ist dem TÜV SÜD Czech unverzüglich mitzuteilen. Dieser Umstand kann die weitere Gültigkeit des Zertifikates von der zusätzlichen Konformitätsbewertung abhängig machen.
 - Die Aufsicht über die ordnungsgemäße Funktion des Qualitätssystems des Herstellers wird vom TÜV SÜD Czech aufgrund des abgeschlossenen Vertrages über die Kontrolltätigkeit in den Abständen 1x jährlich ausgeübt.
 - Dieses Zertifikat kann auf Antrag erneut werden.
 - Dieses Zertifikat kann nur in seiner Gesamtheit, einschließlich aller Anlagen, kopiert werden.
 - Zu diesem Zertifikat wurde die Berechtigung errichtet, die Schutzmarke TÜV SÜD Czech zu verwenden.
 - Der Inhaber des Zertifikats verpflichtet sich, sämtliche allfälligen Beanstandungen in Bezug auf die Konformität der Produkte und der Vorschrifts- und Normanforderungen festzuhalten und diese Vormerkungen an die Zertifizierungsstelle TÜV SÜD Czech zur Verfügung zu stellen.
 - Die näher nicht angeführten Einzelheiten (Werbung, Verwendung der Schutzmarke und Zertifikate) richten sich nach den Allgemeinen Bedingungen für Produktzertifizierung in jeweils gültiger Fassung.

Diese Sprachfassung des Zertifikats ist Übersetzung der tschechischen offiziellen Version Nr. 06.539.790 vom 16.05.2013, die im Streitfall als die einzig richtige gilt und am 16.05.2013 ausgedruckt wurde.

